



Rada
Európskej únie

V Bruseli 4. júna 2018
(OR. en)

9471/18

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0348 (COD)**

**CODEC 877
PECHE 183
PE 67**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1139, pokiaľ ide o rozsahy rybolovnej úmrtnosti a úrovne ochrany niektorých populácií sled'a atlantického v Baltskom mori – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 28. až 31. mája 2018)

I. ÚVOD

Spravodajca Alain CADEC (PPE – FR) predložil v mene Výboru pre rybárstvo správu s cieľom prevziať návrh Komisie týkajúci sa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1139, pokiaľ ide o rozsahy rybolovnej úmrtnosti a úrovne ochrany niektorých populácií sled'a atlantického v Baltskom mori.

II. HLASOVANIE

Parlament prijal 29. mája 2018 svoju pozíciu v prvom čítaní, ktorou schválil návrh Komisie. Táto pozícia sa uvádza v jeho legislatívnom uznesení uvedenom v prílohe k tejto poznámke.

Výbor stálych predstaviteľov 8. mája 2018 schválil návrh Komisie bezo zmien. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Európskeho parlamentu schváliť. Legislatívny akt by sa následne prijal v znení, ktoré zodpovedá pozícii Európskeho parlamentu.

Rozsahy rybolovnej úmrtnosti a úrovne ochrany niektorých populácií sled'a atlantického v Baltskom mori *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 29. mája 2018 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1139, pokiaľ ide o rozsahy rybolovnej úmrtnosti a úrovne ochrany niektorých populácií sled'a atlantického v Baltskom mori (COM(2017)0774 – C8-0446/2017 – 2017/0348(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2017)0774),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0446/2017),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 14. februára 2018¹,
 - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste z 8. mája 2018, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A8-0149/2018),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

¹ Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

P8_TC1-COD(2017)0348

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 29. mája 2018 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/..., ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1139, pokiaľ ide o rozsahy rybolovnej úmrtnosti a úrovne ochrany niektorých populácií sled'a atlantického v Baltskom mori

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom³,

² Stanovisko zo 14. februára 2018 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

³ Pozícia Európskeho parlamentu z 29. mája 2018.

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139⁴ sa stanovil viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori (ďalej len „plán“). Účelom plánu je prispievať k dosiahnutiu cieľov spoločnej rybárskej politiky, a najmä zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a zachovávali populácie lovených druhov nad úrovňami, pri ktorých je možné dosiahnuť maximálny udržateľný výnos (ďalej len „MSY“ - maximum sustainable yield).
- (2) Článok 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 stanovuje dotknuté populácie rýb v Baltskom mori vrátane populácie sled'a atlantického v Botnickom mori a populácie sled'a atlantického v Botnickom zálive. S cieľom zaručiť úplnú reprodukčnú schopnosť daných populácií sa v prílohách I a II k uvedenému nariadeniu stanovujú určité ochranné referenčné body vrátane rozsahov rybolovnej úmrtnosti a referenčných bodov pre biomasu neresiacej sa populácie.

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1139 zo 6. júla 2016, ktorým sa ustanovuje viacročný plán pre populácie tresky škvrnitej, sled'a atlantického a šproty severnej v Baltskom mori a pre rybolov využívajúci tieto populácie a ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 2187/2005 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1098/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 15.7.2016, s. 1).

- (3) Medzinárodná rada pre výskum mora (ďalej len „ICES“) v roku 2017 uskutočnila vedecké hodnotenie populácie sled'a atlantického v Botnickom mori a populácie sled'a atlantického v Botnickom zálive, z ktorého vyplýva, že tieto dve populácie sú podobné. V dôsledku toho rada ICES zlúčila uvedené populácie do jednej, zmenila hranice jej geografického rozmiestnenia a prehodnotila rozsahy rybolovnej úmrtnosti MSY, ako aj príslušné ochranné referenčné body. To spôsobilo, že definícia populácie a číselné hodnoty sa líšia od tých, ktoré sú stanovené v článku 1 nariadenia (EÚ) 2016/1139 a v jeho prílohách I a II.
- (4) V článku 5 ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/1139 sa stanovuje, že ak sa Komisia na základe vedeckého odporúčania nazdáva, že ochranné referenčné body stanovené v prílohe II k uvedenému nariadeniu prestali zodpovedať cieľom plánu, môže uvedené body urýchlene predložiť Európskemu parlamentu a Rade na revíziu.
- (5) Je vhodné urýchlene zmeniť článok 1 ods. 1 písm. e) a f) nariadenia (EÚ) 2016/1139 a jeho prílohy I a II, aby sa rybolovné možnosti príslušných populácií stanovili v súlade s aktualizovanými ochrannými referenčnými bodmi.
- (6) Nariadenie (EÚ) 2016/1139 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/1139

Nariadenie (EÚ) 2016/1139 sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 1 mení takto:

a) písmeno e) sa nahrádza takto:

„e) sled' atlantický (*Clupea harengus*) v poddivíziách ICES 30 – 31 (sled' atlantický v Botnickom zálive);“;

b) písmeno f) sa vypúšťa.

2. V prílohe I sa záznamy týkajúce sa sled'a atlantického v Botnickom mori a sled'a atlantického v Botnickom zálive nahrádzajú týmto záznamom:

„sled' atlantický v Botnickom zálive	0,15 – 0,21	0,21 – 0,21“
--------------------------------------	-------------	--------------

3. V prílohe II sa záznamy týkajúce sa sled'a atlantického v Botnickom mori a sled'a atlantického v Botnickom zálive nahrádzajú týmto záznamom:

„sled' atlantický v Botnickom zálive	283 180	202 272“
--------------------------------------	---------	----------

Článok 2
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V

Za Európsky parlament

Za Radu

predseda

predseda
